

PRIROČNIK ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

 **FIMAP®**

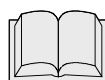


MY 16 B

IZD. 10-2010

SL

Dok. 10012153
Ver. AC



Opisi, ki jih vsebuje ta publikacija, se ne smatrajo za obvezujoče.

Podjetje si zato pridržuje pravico, da v vsakem trenutku vnese morebitne spremembe sklopov, podrobnosti, dobavljenega pribora, ki jih smatra za koristne v smislu izboljšanja ali zaradi katerekoli potrebe proizvodnega ali komercialnega značaja.

Reproduciranje, tudi delno, besedila ali risb, ki jih vsebuje ta publikacija, je po zakonskih določbah prepovedana.

Podjetje si pridržuje pravico do sprememb tehnične narave in/ali opremljenosti. Slike se morajo smatrati izključno kot referenčne in niso obvezujoče v smislu oblikovanja in opremljenosti.

V priročniku uporabljena simbologija



Simbol odprte knjige s črko i:
označuje, da je potrebno prebrati navodila za uporabo



Simbol odprte knjige:
operaterju označuje, naj pred uporabo stroja prebere uporabniški
priročnik



Simbol opozorila
Pozorno preberite s tem znakom označene dele in navedeno natančno
upoštevajte zaradi varnosti operaterja in stroja.



Simbol opozorila
Označuje nevarnost vdihavanja plinov in iztekanja jedkih tekočin



Simbol opozorila
Nevarnost požara: ne približujte se z odprtim ognjem



VSEBINA

PREVZEM STROJA	4
TABLICA S SERIJSKO ŠTEVILKO	4
UVOD	4
DOGOVORJENA UPORABA – PREDVIDENA UPORABA.....	4
TEHNIČNI OPIS	5
NA STROJU UPORABLJENA SIMBOLOGIJA	6
SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI.....	7
PRIPRAVA STROJA	8
1. PREMIKANJE ZAPAKIRANEGA STROJA	8
2. KAKO STROJ ODPAKIRATI	8
3. KAKO STROJ PREVAŽATI	8
4. TIP BATERIJE	9
5. VZDRŽEVANJE IN ODSTRANITEV BATERIJE	9
6. PRIKLOP/POVEZAVA BATERIJ	9
7. PRIKLOP SPOJNIKA	10
8. POLNENJE BATERIJE (Z VGRAJENIM POLNILNIKOM BATERIJ)	10
9. POLNENJE BATERIJE (BREZ VGRAJENEGA POLNILNIKA BATERIJ)	11
10. SIGNALIZATOR BATERIJ	12
11. KOMPONENTE KOMANDNE PLOŠČE	12
12. KOMPONENTE V ZADNJEM DELU	12
13. KOMPONENTE OB STRANI - SPREDAJ	12
14. POKROV	13
15. POSODA ZA RAZTOPINO	13
16. ČISTILNA RAZTOPINA	13
17. REGULACIJA ČISTILNE RAZTOPINE	14
18. MONTAŽA ŠČETKE	14
DELO.....	15
1.PRIPRAVA ZA DELO	15
2.NAPRAVA ZA KONTROLO NAPOLNJENOSTI.....	16
3.PREMIKANJE.....	16
PO KONČANEM DELU	17
DNEVNO VZDRŽEVANJE	18
1.ČIŠČENJE ZBIRALNE POSODE	18
2.ČIŠČENJE BRISALCA TAL	18
1.DEMONTAŽA ŠČETKE	19
TEDENSKO VZDRŽEVANJE	20
1.ČIŠČENJE CEVI BRISALCA TAL	20
2.MENJAVA GUM BRISALCA TAL	20
3.ČIŠČENJE FILTRA IN POSODE RAZTOPINE	21
KONTROLA DELOVANJA.....	22
1.VARNOST ELEKTRIČNE NAPELJAVE	22
2.PREMALO VODE NA ŠČETKAH	22
3.STROJ NE ČISTI DOBRO	22
4.I.L BRISALEC TAL NE POVSEM OSUŠI	22
5.NASTAJANJE PREVELIKE KOLIČINE PENE	22
IZBIRA IN UPORABA ŠČETK	23
RAZGRADNJA STROJA.....	24
CE IZJAVA O SKLADNOSTI.....	25



Prezem stroja

Ob prevzemanju stroja je bistvenega pomena, da takoj pregledate, če ste prejeli ves material, ki je naveden v spremljajočih dokumentih ter da stroj med prevozom ni utrpel poškodb. Če je do poškodb prišlo, špediterju predstavite obseg poškodovanja, obenem pa tudi obvestite naš urad za odnose s strankami. Samo s takojšnjim ukrepanjem na ta način vam lahko zagotovimo dostavo manjkajočega materiala in povračilo za nastalo škodo.

Uvod

MY 16 B je stroj za pranje in sušenje tal, ki s pomočjo mehanskega delovanja vrtljive ščetke ter s kemičnim delovanjem raztopine vode in čistila očisti vse vrste tlakovanj, obenem pa med svojim premikanjem pobira odstranjeno umazanijo in čistilno raztopino, ki jo tla niso vpila.

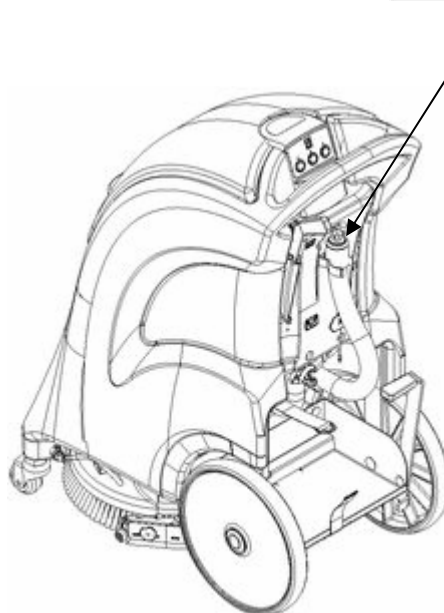
Stroj se mora uporabljati le za ta namen.. Tudi najboljši stroj lahko dobro deluje in je pri delu učinkovit samo, če se uporablja na pravilen način in se ohranja v brezhibnem stanju. Zato vas prosimo, da pozorno preberete to knjižico z navodili in da jo zopet preberete vsakokrat, ko med uporabo stroja nastopijo težave. Spomnimo naj vas, da je v primeru potrebe vedno na voljo naša servisna služba, organizirana v sodelovanju z našimi zastopniki, ki vam lahko ponudi morebitne nasvete ali neposredne posege.

Dogovorjena uporaba – Predvidena uporaba

To je stroj za čiščenje tal je namenjen izključno za profesionalno čiščenje površin in tlakov v industrijskih, trgovskih in javnih obratih. Strije ustreza uporabi izključno v zaprtih oziroma pokritih prostorih.

Stroj ni primeren za uporabo na dežju ali ob prisotnem brizganju vode. Stroj JE PREPOVEDANO uporabljati v prostorih z eksplozivno atmosfero, za pobiranje nevarnih prahov ali vnetljivih tekočin. Ni primeren tudi za uporabo kot prevozno sredstvo za predmete in ljudi.

Tablica s serijsko številko

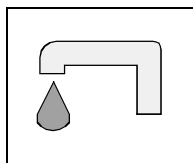




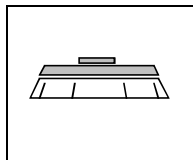
TEHNIČNI OPIS	EM	My 16 B
Nazivna moč	W	500
Delovna širina	mm	406
Širina brisalca tal zadaj	mm	440
Delovna zmogljivost	m ² /h	1215
Poraba vode	g/m ²	-
Ščetke (premer ali dolžina)	Ø mm	406
Hitrost ščetk	vrt/min	140
Sila ščetkah	kg	20
Motor ščetk	V / W	12 / 250
Način premikanja		delno-avt.
Največji naklon		2%
Motor sesalnika	V / W	12 / 250
Podtlak sesalnika	mbar	-
PE posoda za raztopino	l	22
PE posoda za zbiranje	l	20
Teža stroja (brez baterije)	kg	42
Bruto teža za delo pripravljenega stroja	kg	86
Baterija (če je prisotna)	V / Ah	12 / 65
Polnilnik baterij (če je prisoten)	V/A	12/6
Dimenzije prostora za baterijo (dolžina / višina / globina)	mm / mm / mm	286 / 235 / 180
Velikost stroja (dolžina / višina / globina)	mm / mm / mm	685 / 945 / 460
Raven zvočnega tlaka (skladno z IEC 704/1)	dB (A)	69,28
Raven vibracij	m/s ²	1,79



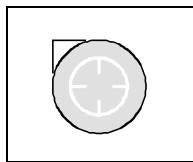
NA STROJU UPORABLJENA SIMBOLOGIJA



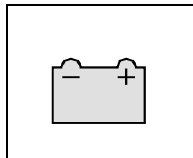
Simbol pipe
Uporablja se za označitev stikala elektromagnetnega ventila



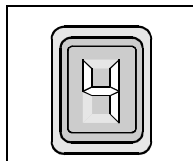
Simbol ščetke
Uporablja se za označitev stikala motorja ščetk



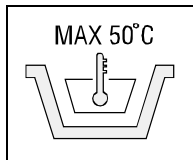
Simbol motorja sesalnika
Uporablja se za označitev stikala motorja sesalnika



Simbol baterij



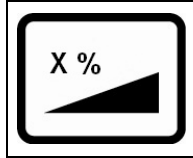
Indikator nivoja napolnjenosti baterij



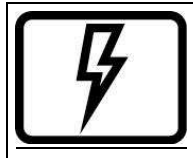
Označuje najvišjo temperaturo čistilne raztopine
Nahaja se poleg odprtine za polnjenje posode za raztopino



Označuje nevarnost stisnjenja rok



Označuje največji nagib, ki ga lahko premaga



Pozor nevarnost, napetost 110-220 Volt



SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI

Spodaj navedene predpise morate pazljivo upoštevati, da preprečite poškodovanje operaterja in stroja.

- Pazljivo preberite etikete na stroju, v nobenem primeru jih ne prekrijte in jih takoj zamenjajte, če se slučajno poškodujejo.
- Stroj lahko uporabljajo izključno osebe, ki so za uporabo pooblaščen in usposobljene.
- Med delovanjem stroja pazite na druge osebe in predvsem na otroke.
- Stroj ni primeren za čiščenje tapisonov
- Vtičnica za napajalni kabel polnilnika baterij mora biti opremljena s predpisano ozemljitvijo.
- Izogibajte se poškodovanju napajalnega kabla polnilnika baterij s stiski, prepogibanjem ali obremenjevanjem.
- Če na napajalnem kablu polnilnika baterij odkrijete kakršnokoli poškodbo, se nemudoma obrnite na servisni center **FIMAP**.
- Ne mešajte čistil različnih tipov, da se izognete proizvodnji škodljivih hlapov.
- Posod s tekočino ne naslanjajte na stroj.
- Stroj je načrtovan samo za suho uporabo in se ga ne sme uporabljati ali hraniti na prostem v vlažnem okolju.
- Temperatura za skladiščenje mora znašati med -25°C in +55°C, ne skladiščite na odprtem in v vlažnem okolju.
- Pogoji za uporabo: temperatura okolja mora znašati med 0°C in 40°C z relativno vlažnostjo med 30 in 95 %.
- Stroja ne uporabljajte v eksplozivni atmosferi.
- Stroja ne uporabljajte kot prevozno sredstvo.
- Ne uporabljajte jedkih raztopin, ki bi stroj lahko poškodovale.
- Izogibajte se delovanju ščetk z mirujočim strojem, ker bi s tem lahko poškodovale tlak.
- Ne sesajte vnetljivih tekočin.
- Stroja ne uporabljajte za pobiranje nevarnih prahov.
- V primeru požara uporabite gasilnik s prahom. Ne uporabite vode.
- Ne udarjajte v police ali predalnike, s katerih bi lahko padali predmeti.
- Če stroj uporabljate v okoliščinah, kjer je prisotna nevarnost padca predmetov, mora biti stroj opremljen z varovalnimi napravami pred padci predmetov
- Stroj ne uporabljajte na površinah z nagibom, ki je večji od navedenega na tablici.
- Stroj mora izvajati postopka pranja in sušenja istočasno. Drugačne postopke morate opravljati na območjih, kjer je nepristojnim osebam prepovedan prehod. Območja z vlažnim tlakom označite z ustreznimi opozilnimi tablam.
- Če na stroju ugotovite nepravilnosti v delovanju se prepričajte, da niso posledica neizvedbe rednega vzdrževanja. V nasprotnem primeru zahtevajte poseg servisnega centra **FIMAP**.
- V primeru zamenjave delov zahtevajte ORIGINALNE nadomestne dele pri zastopniku in/ali pooblaščenem prodajalcu **FIMAP**.
- Pred vsakim vzdrževalnim posegom stroj izklopite in odklopite spojnik baterije.
- Ne odstranjujte varoval, pri katerih je za odstranitev potrebna uporaba orodja.
- Stroja ne perite z neposrednim ali tlačnim vodnim curkom ter z jedkimi snovmi.
- Opravite vsakoletni pregled stroja v servisnem centru **FIMAP**.
- Da bi preprečili nastajanje usedlin v posodi z raztopino, čistilne raztopine ne nalijte veliko ur pred uporabo stroja.
- Pred uporabo stroja preverite, da so vsa vrata in pokrovi nameščeni kot je prikazano v tem priročniku za uporabo in vzdrževanje.
- Poskrbite za odstranitev potrošnega materiala z natančnim upoštevanjem določil veljavnih zakonov.
- Ko bo po mnogih letih dragocenega dela potrebno vaš stroj **FIMAP** izločiti iz uporabe, poskrbite za ustrezno odstranitev v njem prisotnih materialov, posebno še olj in elektronskih komponent, upoštevajte tudi, da je bil stroj izdelan z uporabo materialov, ki se v celoti reciklirajo.
- Uporabljajte samo ščetke, ki so dobavljene skupaj s strojem ali ki so navedene v priročniku z navodili (str.19). Uporaba drugih ščetk lahko ogrozi varnost.
- Pri odstranjevanju baterije mora biti aparat odklopljen od napajanja.
- Baterija mora biti iz aparata odstranjena pred njegovo razgradnjo.
- Baterijo in polnilnik baterije se mora odstraniti na varen način, z natančnim upoštevanjem veljavnih zakonskih predpisov.
- Stroj ni primeren, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, miselnimi ali čutnimi zmožnostmi ter osebe brez izkušenj in poznavanja, razen če jih nadzira in pouči o uporabi stroja oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se s strojem ne bi igrali.



PRIPRAVA STROJA

1. PREMIKANJE ZAPAKIRANEGA STROJA

Stroj se nahaja v posebni embalaži.

Na vsaki paleti se nahajata dva stroja skupaj.

Ne sme se naložiti več kot dve embalaži po višini.

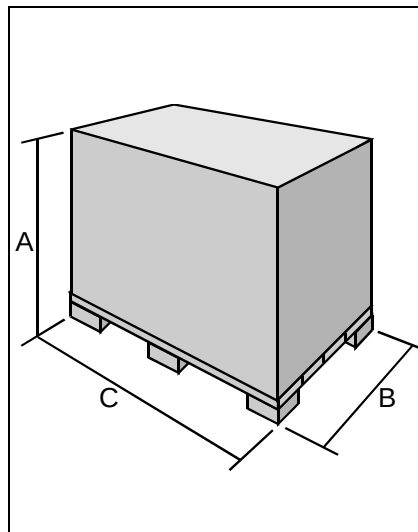
Skupna masa znaša 72 kg

Dimenzije velikosti so:

A: 102,5 mm

B: 85,5 mm

C: 55 mm

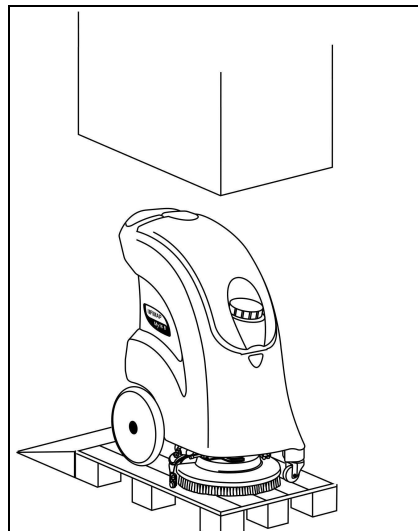


2. KAKO STROJ ODPAKIRATI

1. Embalažo odprite na označeni strani
2. Stroj je pritrjen z vezmi, ki jih odstranite
3. Stroj vzemite iz embalaže
4. S pomočjo nagnjene površine stroj spustite s podstavka tako, da ga potisnete vzvratno.
5. Podstavek shranite za morebitne potrebe po prevozih

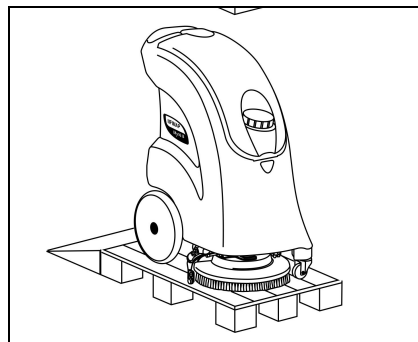


POZOR: Če vam je bil izdelek izročen zapakiran v kartonskih vsebnikih, z zapakiranim izdelkom rokujte z ustreznimi sredstvi za dviganje, skladnimi z zakonskimi določili



3. KAKO STROJ PREVAŽATI

1. Za varno prevažanje stroja je kot oporo za stroj priporočljivo uporabljati paleto, nanjo namestite zagozde za blokiranje koles.
2. Z ročico spustite brisalec tal
3. Z ročico spustite ogrodje tako, da se ščetka nasloni na tla
4. Stroj blokirajte z zagozdami, ki jih namestite pod kolesa





PRIPRAVA STROJA

4. TIP BATERIJE

Za napajanje stroja morate uporabiti:

Maksimalne dimenzije vsake baterije so lahko:

- širina 168mm
- dolžina 259mm
- višina 207mm

OSTALIH TIPOV SE NE SME UPORABLJATI.

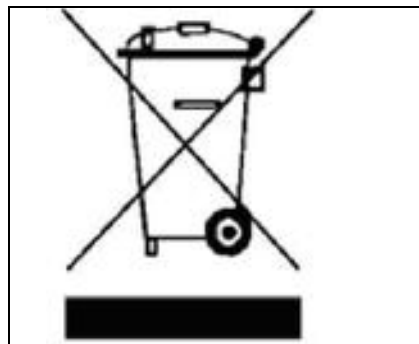
Uporabljene baterije morajo biti v enotnem bloku in z napetostjo 12V 60Amp/h AGM ali Gel Ah

5. VZDRŽEVANJE IN ODSTRANITEV BATERIJE

Pri vzdrževanju in polnjenju se držite navodil, ki jih je podal proizvajalec baterije.

Posebno pozornost se mora posvetiti izbiri polnilnika baterij, če slednji ni zajet v dobavi, ki se razlikujejo glede na tip in zmogljivost baterije.

Ko je baterija iztrošena, jo mora odklopiti specializirano in usposobljeno osebje, nato jo s pomočjo oprijemov dvigniti z ustreznim sredstvom za dviganje in izvleči iz prostora za baterije. **IZTROŠENE BATERIJE SE RAZVRŠČAJO MED NEVARNE ODPADKE IN JIH ZATO MORATE OBVEZNO IZROČITI POOBlašČENI USTANOVI SKLADNO Z ZAKONSKIMI PREDPISI O ODSTRANJEVANJU.**



6. PRIKLOP/POVEZAVA BATERIJ

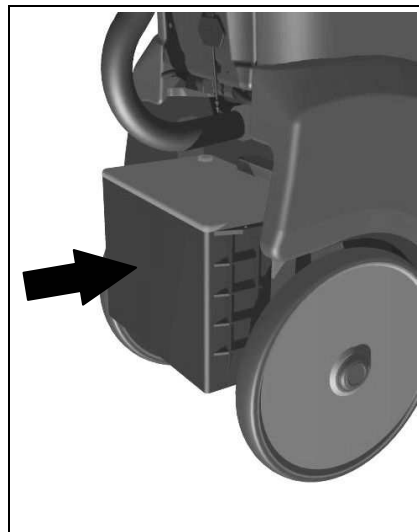
Ob dobavi je v stroj že vgrajen polnilnik baterij in nepropustno zaprta gel baterija. V primeru uporabe drugačnih baterij kot so dobavljene s strojem, uporabite samo baterije 12V 60 Ah AGM ali Gel in naredite kot sledi:

1. Baterija mora biti vstavljena v za to namenjen prostor, ki se nahaja pod rezervoarjem.
2. Baterijo namestite v prostor z uporabo posebnega ročaja
3. Priklopite priložene sponke kabla kot sledi:
 - Rdeča sponka na pozitivni pol (+) baterije
 - Črna sponka na negativni pol (-) baterije
4. Baterija mora biti pritrjena z ustreznim varnostnim pasom.
5. Prepričajte se, da je baterija pravilno vstavljena in da iz prostora ne izstopa.



POZOR: Svetujemo vam uporabo samo neprodušno zaprtih baterij, da se izognete iztekanju kisline.

POZOR: Svetujemo vam, da postopke električne povezave opravi specializirano in usposobljeno osebje servisnega centra COMAC



POZOR: Svetujemo vam, da vedno nosite zaščitne rokavice in se tako zavarujete pred hudim poškodovanjem rok.



POZOR: Svetujemo vam, da baterije dvigate in prenašate izključno s sredstvi za dviganje in prevoz, ki so primerna za takšno težo in velikost



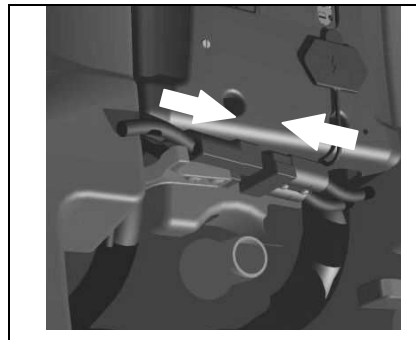
PRIPRAVA STROJA

7. PRIKLOP SPOJNIKA

Spojnik baterije priklopite na spojnik stroja, ki se nahaja nad prostorom za baterijo.



POZOR: Ta postopek mora opraviti strokovno usposobljena oseba. Napačna ali nepopolna povezava kablov na spojnik je lahko vzrok za hudo poškodovanje oseb ali stvari.



8. POLNLENJE BATERIJE (Z VGRAJENIM POLNILNIKOM BATERIJ)

Opravite ciklus polnjenja baterij preden jih uporabite na stroju.

V primeru zamenjave baterije se prepričajte, da uporabite baterije, ki ustrezajo vgrajenemu polnilniku baterij (uporabljajte samo baterije 12V 65A/h AGM ali Gel).

Baterijo napolnite na naslednji način:

1. Preverite, da sta zbirna posoda in posoda za raztopino prazni
2. Stroj odpeljite na prostor, ki je namenjen za mirovanje stroja

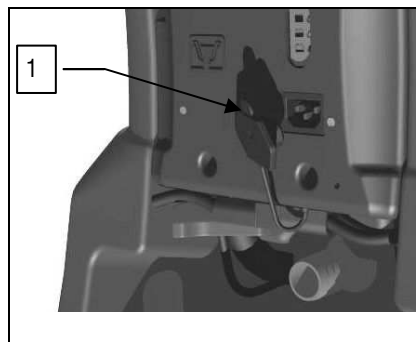


POZOR: stroj parkirajte v zaprtem prostoru, na ravni in gladki površini, v bližini stroja se ne smejo nahajati predmeti, ki bi ob stiku lahko stroj poškodovali ali se sami poškodovali.

3. Odstranite zaščitni čep spojnika polnilnika baterij, nahaja se na zadnji strani stroja (1)
4. Vtičnik kabla polnilnika baterij (v opremi stroja) vstavite v pravkar odprto vtičnico
5. Vtičnik kabla polnilnika baterij vstavite v omrežno vtičnico
6. Za pravilno uporabo polnilnika baterij sledite navodilom v priloženi knjižici



POZOR: če ena od treh led lučk utripa, pogledajte v priročnik polnilnika baterij, ki je bil priložen v opremi stroja





PRIPRAVA STROJA



POZOR: Stroj je opremljen s samodejnim sistemom, ki izklopi napetost električne napeljave, ko se nahaja v stanju polnjenja baterij.

POZOR: Da bi se izognili trajnemu poškodovanju baterij je nujno, da se izogibate popolni izpraznitvi slednjih in poskrbite za njihovo polnjenje v času nekaj minut po vklopu utripajočega signala o izpraznitvi baterij.

POZOR: Baterije ne smejo biti nikoli povsem prazne, tudi če stroja ne uporabljate.

POZOR: Pri vsakodnevem polnjenju baterij se morate natančno držati napotkov, ki jih je podal proizvajalec ali prodajalec baterije. Vse postopke montaže in vzdrževanja mora opraviti specializirano osebje.



POZOR: Nevarnost vdihavanja hlapov in iztekanja jedkih tekočin.



POZOR: Nevarnost požara: ne približujte odprtega ognja.

9. POLNJENJE BATERIJE (BREZ VGRAJENEGA POLNILNIKA BATERIJ)

Opravite ciklus polnjenja baterij preden jih uporabite na stroju.

V primeru zamenjave baterije se prepričajte, da uporabite baterije, ki ustrezajo vgrajenemu polnilniku baterij (uporabljajte samo baterije 12V 65A/h AGM ali Gel).

Baterijo napolnite na naslednji način:

1. Preverite, da sta zbirna posoda in posoda za raztopino prazni
2. Stroj odpeljite na prostor, ki je namenjen za mirovanje stroja

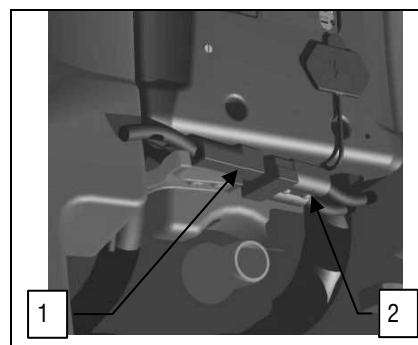


POZOR: stroj parkirajte v zaprtem prostoru, na ravni in gladki površini, v bližini stroja se ne smejo nahajati predmeti, ki bi ob stiku lahko stroj poškodovali ali se sami poškodovali.

7. Odklopiti spojnik stroja (1) s spojnika baterij (2).
8. Priklopiti spojnik polnilnika baterij na spojnik baterij (2).
9. Počakati, da se zelena led lučka polnilnika baterij vklopi.
10. Odklopiti spojnik polnilnika baterij s spojnika baterij (2).
11. Priklopiti spojnik stroja (1) na spojnik baterij (2).



POZOR: svetujemo vam, da pozorno preberete priročnik za uporabo in vzdrževanje polnilnika baterij, ki ga uporabljate za polnjenje.





PRIPRAVA STROJA

10. SIGNALIZATOR BATERIJ

Signalizator baterije je digitalni s 4 stalnimi položaji in enim utripajočim. Na zaslonu prikazane številke prikazujejo približno raven napolnjenosti.

4 = največja napolnjenost, **3** = napolnjenost 3/4, **2** = napolnjenost 2/4, **1** = napolnjenost 1/4, **0** = prazne baterije (utripajoče)



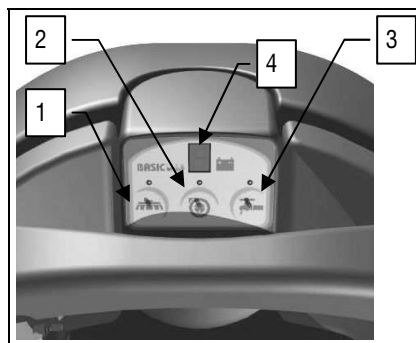
POZOR: Nekaj sekund po nastopu utripajoče "0" se motor ščetke samodejno izklopi. S preostalo napolnjenostjo je še vedno mogoče delo dokončati s sušenjem, nakar se mora vklopiti polnjenje.



11. KOMPONENTE KOMANDNE PLOŠČE

Komponente komandne plošče so naslednje:

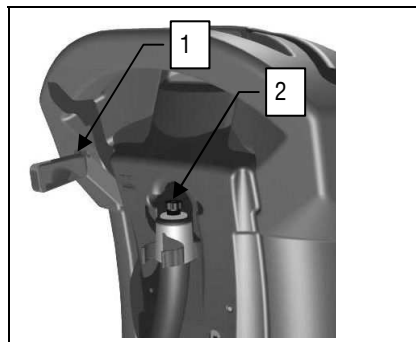
1. Glavno stikalo (1)
2. Stikalo sesalnika (2)
3. Stikalo elektromagnetnega ventila (3)
4. Digitalni signalizator napolnjenosti baterije (4)



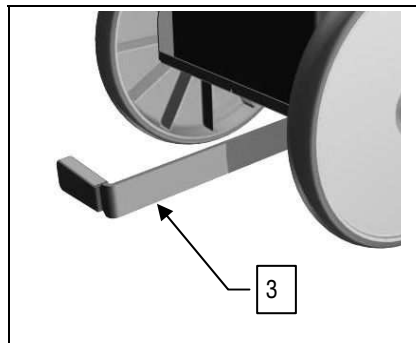
12. KOMPONENTE V ZADNJEM DELU

Komponente zadnjega dela stroja so identificirane kot sledi:

1. Ročica za dvig brisalca tal
2. Cev za praznjenje zbiralne posode



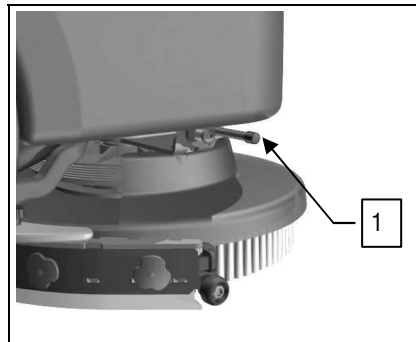
3. Stopalka za dvig ogrodja



13. KOMPONENTE OB STRANI - SPREDAJ

Komponente ob strani stroja so identificirane kot sledi:

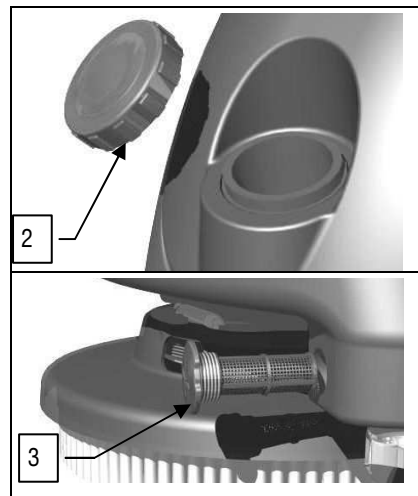
1. Ročica za odklop ogrodja





PRIPRAVA STROJA

2. Čep za polnjenje vode-raztopine
3. Čep-filter posode za raztopino



14. POKROV

Preverite, da je pokrov pravilno vstavljen pod izstopajoči del krmilne plošče.



POZOR: nevarnost stisnjenja rok

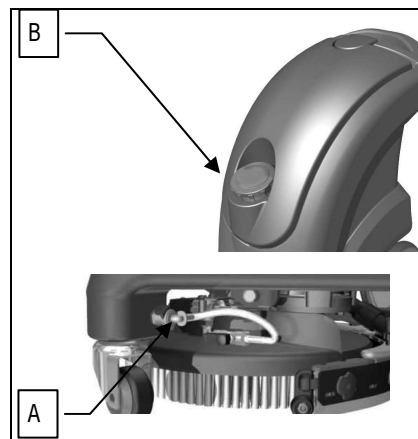


15. POSODA ZA RAZTOPINO

Preverite, da je čep za polnjenje vode-raztopine pravilno privit.

Preverite, da je čep pravilno privit v svojem ležišču (B).

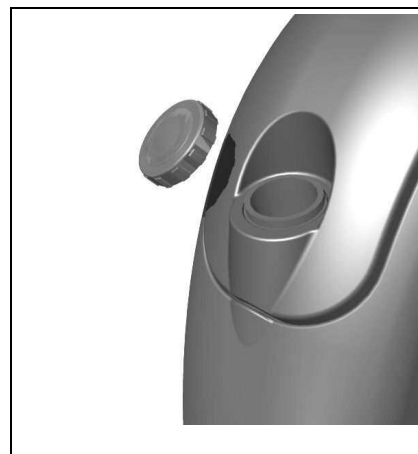
Preverite, da je ventil pravilno vklopljen (A).



16. ČISTILNA RAZTOPINA

Polnjenje posode za raztopino opravite na naslednji način:

1. Odstranite prednji čep za polnjenje in preverite, da je filter raztopine (B) pravilno montiran.
2. Preverite, da je čep filtra, ki se nahaja pod posodo za raztopino, pravilno zaprt
3. Napolnite s čisto vodo, s temperaturo, ki ne presega 50°C. Količino, ki se nahaja v posodi lahko preverite s pomočjo cevke zadaj (3).
4. Ob vsakem polnjenju posode za raztopino poskrbite tudi za popolno izbraznitev zbirne posode.





PRIPRAVA STROJA

Posoda za raztopino ima največjo prostornino približno 20 litrov. V posodo dolijte tekoči detergent v koncentraciji in na način, naveden na etiketi proizvajalca detergenta. Da bi preprečili nastajanje prevelike količine pene, ki bi lahko poškodovala motor sesalnika, uporabite minimalni odstotek čistilnega sredstva.



POZOR: Vedno uporabljajte detergente, ki imajo na etiketi proizvajalca navedeno namembnost za uporabo s stroji za pranje in sušenje tal. Ne uporabljajte kislih in bazičnih proizvodov ter topil, ki nimajo tovrstne navedbe.

Priporočljivo je vedno uporabljati čistila z omejenim penjenjem.

Ne uporabljajte nerazredčenih kislin.



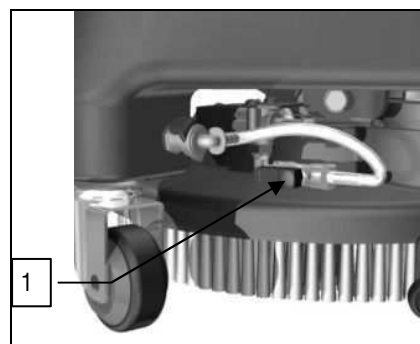
Uporabljajte lahko kisl ali bazična čistila s pH vrednostmi, ki znašajo od 4 do 10 in ki ne vsebujejo: oksidirajoče snovi, klor, brom, formaldehid, mineralna topila.



POZOR: Svetujemo vam, da vedno nosite zaščitne rokavice in se tako zavarujete pred hudim poškodovanjem rok.

17. REGULACIJA ČISTILNE RAZTOPINE

Količino raztopine regulirajte z ročico pipe, ki se nahaja na prednji strani stroja (1), s pritiskom na glavno stikalo stroja se ščetka aktivira in stroj se prične premikati. Po prvih nekaj metrih vožnje preverite, da količina raztopine zadostuje za močenje tal, vendar ne tolikšna, da bi odtekala mimo varoval pred brizganjem. Vedeti pa morate, da je pravilna količina raztopine vedno odvisna od vrste tal, narave umazanih in hitrosti vožnje stroja.



18. MONTAŽA ŠČETKE

Ščetko montirajte na naslednji način:

1. S pritiskom na stopalko dvignite ogrodje
2. Ščetko postavite na tla v bližino ohišja ogrodja stroja
3. Z dvignjenim ohišjem ščetko namestite na priključek stroja.
4. S pritiskom na stopalko spustite ogrodje
5. Aktivirajte in takoj izklopite glavno stikalo



POZOR! Med tem postopkom se prepričajte, da v bližini ščetk se ne nahajajo osebe ali predmeti.



POZOR: Svetujemo vam, da vedno nosite zaščitne rokavice in se tako zavarujete pred hudim poškodovanjem rok.





DELO

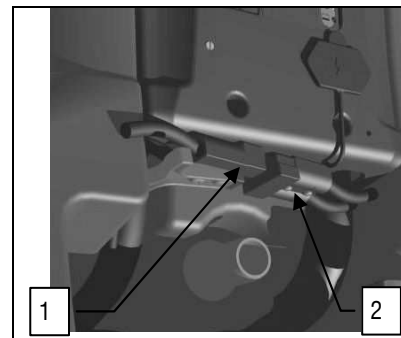
1. PRIPRAVA ZA DELO

1. Priklopiti spojnik električne napeljave (2) na spojnik baterij (1)

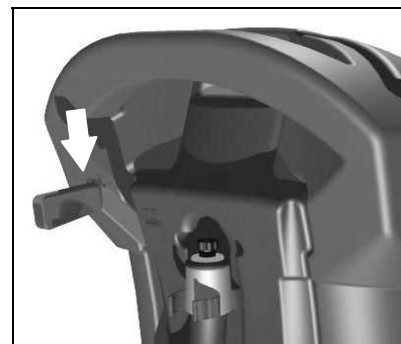


POZOR: Za uporabo stroja morajo biti operaterji ustrezno poučeni. Zato vas prosimo, da pozorno preberete to knjižico z navodili in da jo zopet preberete vsakokrat, ko med uporabo stroja nastopijo težave.

2. Preverite, da je zbirna posoda prazna
3. Znižajte krmilno ročico brisalca, da pričnete z delom



4. S pritiskom na stopalko odklopite ogrodje

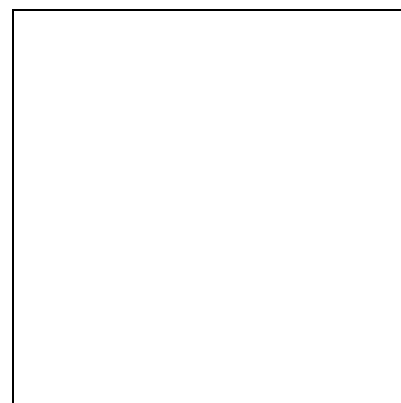


5. Pritisnite glavno stikalo (1) in preverite, da je zelena signalna lučka vklopljena in da ščetka deluje
6. Pritisnite stikalo sesalnika (2)
7. Pritisnite stikalo elektromagnetnega ventila (3)

Sedaj lahko stroj deluje s polno zmogljivostjo vse dokler ne porabi vso čistilno raztopino, dokler se zbiralna posoda ne napolni ali dokler se baterija ne izprazni.



POZOR: Če se stroj uporablja v okolju, kjer je prisotna nevarnost padanja predmetov, mora biti operater opremljen z vso osebno varovalno opremo za zaščito pred padci predmetov, skladno z zakonskimi določili.





DELO

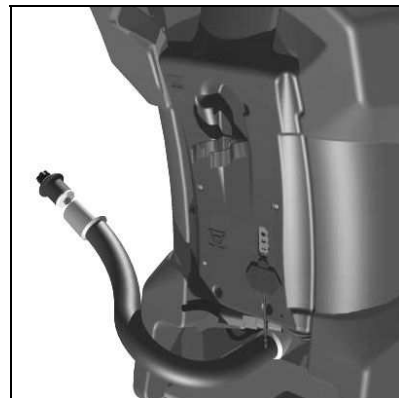
2. NAPRAVA ZA KONTROLO NAPOLNJENOSTI

Stroj je opremljen s krogelnim filtrom, ki poseže v primeru, da je posoda za zbiranje polna tako, da povzroči zaprtje sesalne cevi.

V tem primeru morate stroj izklopiti in opraviti praznjenje posode za zbiranje.



POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred stikom z nevarnimi raztopinami.

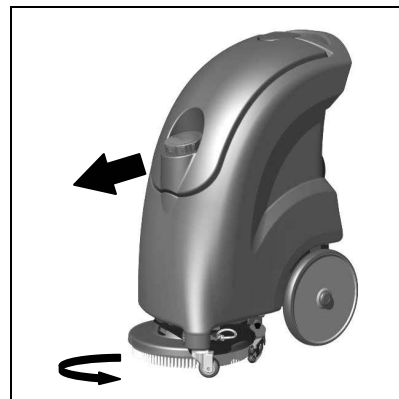


3. PREMIKANJE

Pogon tovrstnih strojev se izvaja s pomočjo ščetke, ki med delovanjem in ob pravilno razporeditvi teže lahko potiska stroj naprej.



POZOR: Pri izvajanju tudi kratkih pomikov nazaj pazite, da je brisalec tal dvignjen.

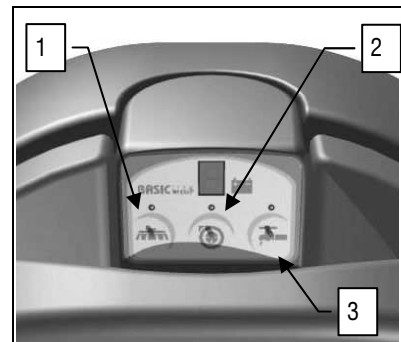




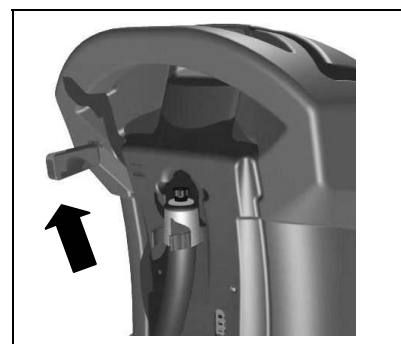
PO KONČANEM DELU

Po končanem delu in pred izvajanjem kakršnekoli vrste vzdrževanja morate opraviti naslednje postopke:

1. Izklopite stikalo elektromagnetnega ventila (3)
2. Izklopite stikalo sesalnika (2)
3. Izklopite stikalo ščetke / glavno stikalo (1)



4. Brisalec tal dvignite tako, da dvignete zadnji ročaj
5. Ščetko dvignite od tal s pritiskom na stopalko za dviganje
6. Stroj potisnite do mesta, ki je predvideno za izpust vode



7. Primate cev, ki se nahaja na zadnjem delu stroja
8. Odstranite izpustni pokrov in posodo izpraznite.

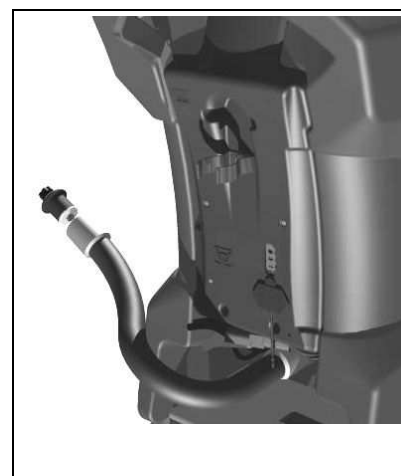
Za lažje izvajanje postopka praznjenja je priporočljivo, da cev z eno roko držite upognjeno, z drugo roko pa odvijete gumb in čep izvlečete.

Cev počasi zravnajte, tekočina bo iztekala z želeno hitrostjo.



POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred stikom z nevarnimi raztopinami

9. Demontirajte ščetko in jo očistite s curkom vode (za demontažo ščetke glejte v nadaljevanju "DEMONTAŽA ŠČETKE")



10. Po končanem delu stroj parkirajte v zaprtem prostoru.

Brisalec tal in okrov ščetk ne puščajte dlje časa naslonjena na podlago.



POZOR: stroj ne puščajte brez nadzora, v kolikor niste spojnik električne napeljave prej odklopili s spojnika baterij. Stroj tudi ne parkirajte na odprtih prostorih ali na nagnjenih podlagah.



DNEVNO VZDRŽEVANJE

PO VRSTI OPRAVITE VSE VZDRŽEVALNE POSEGE

1. ČIŠČENJE ZBIRALNE POSODE

1. Primate cev, ki se nahaja na zadnjem delu stroja.
2. Odstranite izpušni pokrov in posodo izpraznite.



POZOR: preden pričnete s kakršnimkoli vzdrževanjem, odklopite spojnik baterij stroja.



POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred stikom z nevarnimi raztopinami.

Za lažje izvajanje postopka praznjenja je priporočljivo, da cev z eno roko držite upognjeno, z drugo roko pa odvijete gumb in čep izvlečete.

Cev počasi zrvnajte, tekočina bo iztekala z želeno hitrostjo.



3. Snemite zaporni pokrov posode
4. Snemite filter sesalnika in ga očistite s tekočo vodo
5. Posodo izplaknite in očistite z vodnim curkom



POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred stikom z nevarnimi raztopinami.



Med čiščenjem posod stroja NE obračajte.
Ne obračajte stroja z napolnjenimi posodami.



POZOR: preden pričnete s kakršnimkoli vzdrževanjem odklopite napajalni kabel stroja.



2. ČIŠČENJE BRISALCA TAL

Preverite, da so gume brisalca tal vedno čiste, da se omogoči boljše sušenje tal.

Za čiščenje slednjih morate:

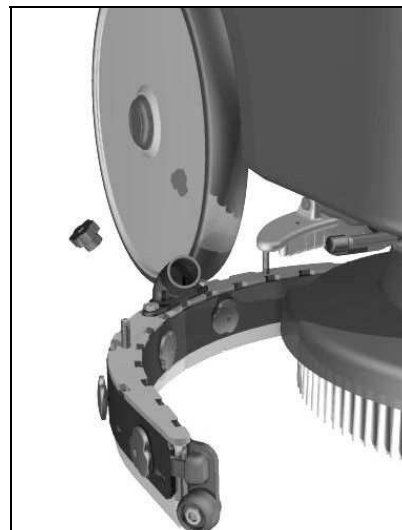
1. Brisalec tal dvignite
2. Odvijte dva gumba in snemite brisalec
3. Odstranite cev z odprtine brisalca, da omogočite odstranitev brisalca
4. Skrbno očistiti notranjost
5. Skrbno očistiti gume
6. Vse dele ponovno montirajte



POZOR: preden pričnete s kakršnimkoli vzdrževanjem, odklopite spojnik baterij stroja.



POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred stikom z nevarnimi raztopinami.





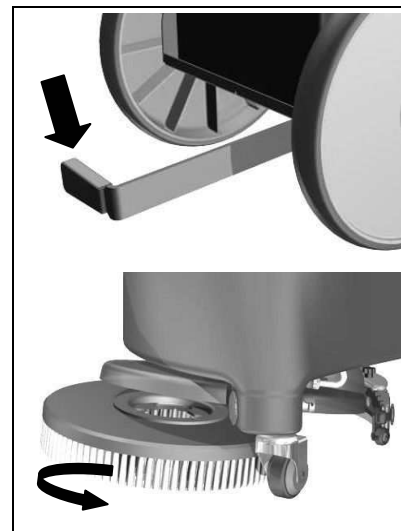
DNEVNO VZDRŽEVANJE

1. DEMONTAŽA ŠČETKE

1. Zadnjo ročico potisnite navzdol.
2. Pritisnite z nogo in dvignite ogrodje
3. Z ogrodjem v dvignjenem položaju impulzno aktivirajte glavno stikalo za krmiljenje ščetke. Ščetka se samodejno odklopi.
4. Ročico vrnite v pokončni položaj.



POZOR: Med tem postopkom pazite, da v bližini ščetke ni oseb ali predmetov.





TEDENSKO VZDRŽEVANJE

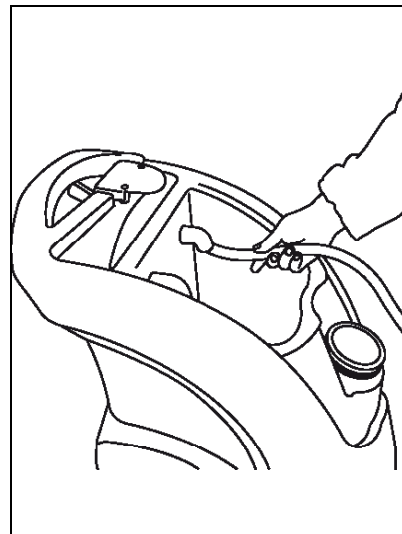
1. ČIŠČENJE CEVI BRISALCA TAL

Občasno in v primeru nezadostnega sesanja je potrebno preveriti, da cev brisalca tal ni zamašena. Če je potrebno čiščenje, naredite kot sledi:

1. Cev odstranite s spojnice na brisalcu tal.
2. Drugi konec odstranite z zbiralne posode.
3. Notranjost cevi operite s curkom vode, ki jo vbrizgate na strani, kjer se vstavi v posodo.
4. Cev brisalca tal ponovno priključite na posodo



POZOR: cev, ki povezuje posodo z motorjem sesalnika, ne smete prati.



2. MENJAVA GUM BRISALCA TAL

Preverite stanje obrabljenosti gum brisalca tal in jih po potrebi zamenjajte. Za zamenjavo je potrebno:

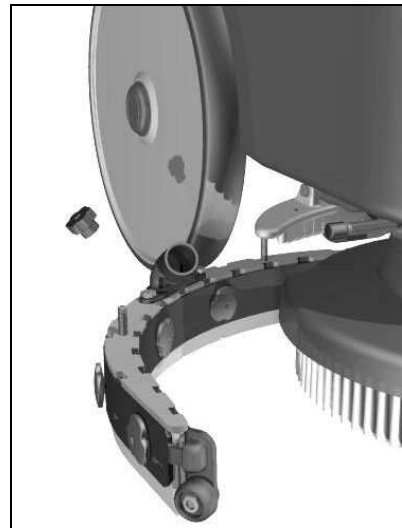
1. Brisalec tal dvigniti
2. Odstraniti dve glavici
3. Brisalec tal demontirati z nosilca
4. Odstraniti cev z odprtine brisalca, da omogočite odstranitev brisalca



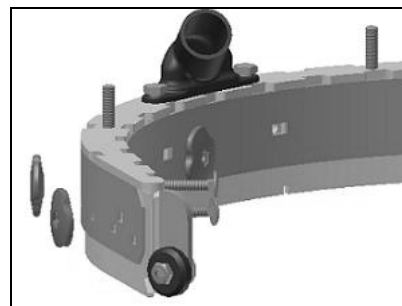
POZOR: preden pričnete s kakršnimkoli vzdrževanjem, odklopite spojnik baterij stroja.



POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred stikom z nevarnimi raztopinami.



5. Odviti glavice na brisalcu, s katerimi so pritrjene pritrdilne letve gumic in jih sneti
6. Odstraniti pritrdilne letve gumic
7. Zamenjati gumice
8. Vse ponovno montirati z izvedbo postopkov v obratnem vrstnem redu





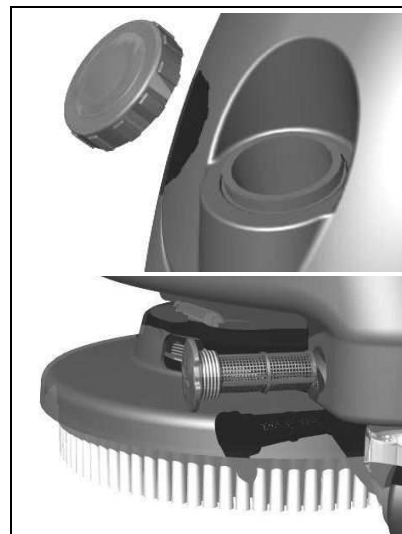
TEDENSKO VZDRŽEVANJE

3. ČIŠČENJE FILTRA IN POSODE RAZTOPINE

1. Odvijte pokrov na posodi za raztopino
2. Odstranite filter in ga očistite
3. Posodo za raztopino splaknite z vodnim curkom
4. Ponovno montirajte filter in pokrov



POZOR: Ta postopek se mora opraviti z uporabo rokavic za zaščito pred stikom z nevarnimi raztopinami.





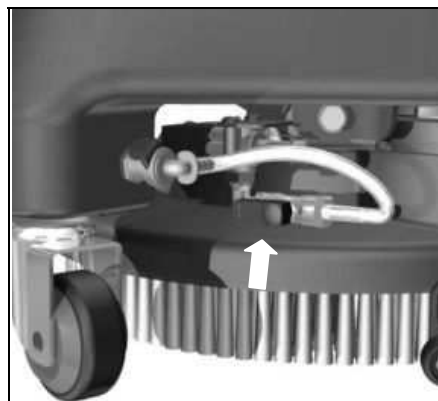
KONTROLA DELOVANJA

1. VARNOST ELEKTRIČNE NAPELJAVE

Stroj je opremljen z varovalnimi stikali, ki prekinajo tok za napajanje motorja ščetk in motorja sesalnika ko je stroj preobremenjen. Za ponovni vklop napajanja morate stroj izklopiti in počakati nekaj minut. Če se zaščite vklopijo večkrat zaporedoma, se morate obrniti na servisni center FIMAP.

2. PREMALO VODE NA ŠČETKAH

1. Preverite, če je filter posode z raztopino čist.
2. Preverite, da je stikalo elektromagnetnega ventila vklopljeno
3. preverite, da je hitra spojka pravilno vstavljena
4. Preverite nastavev pipe za izstop vode

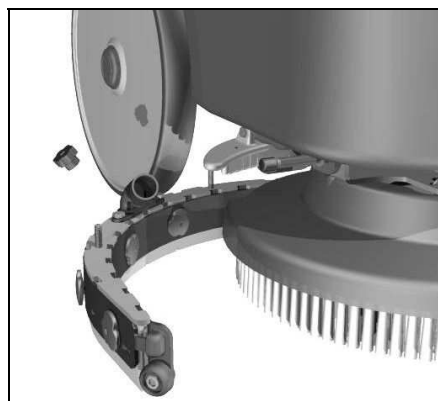


3. STROJ NE ČISTI DOBRO

1. Preverite stanje obrabljenosti ščetk in jih po potrebi zamenjajte; ščetke se mora zamenjati, ko dolžina ščetin znaša približno 15mm.

4. IL BRISALEC TAL NE POVSEM OSUŠI

1. preverite, da so gumice brisalca tal čiste
2. Preverite, da je sesalna cev pravilno vstavljena v svoje ležišče na brisalcu tal
3. Preverite, da je razdelilnik čist
4. Zamenjajte obrabljene gumice



5. NASTAJANJE PREVELIKE KOLIČINE PENE

Preverite, da se uporablja čistilo z omejenim penjenjem. Če je potrebno, v zbiralno posodo dodajte minimalno količino tekočine proti penjenju.

Upoštevajte tudi, da se čistilo bolj peni pri čiščenju malo umazanih tal; v tem primeru čistilo bolj razredčite.



IZBIRA IN UPORABA ŠČETK

ŠČETKA IZ POLIPROPILENA (PPL)

Uporablja se za vse vrste talnih oblog in je zelo odporna proti obrabi in topli vodi (ne nad 60°C). PPL ni vodovpojen, zato ohrani svoje lastnosti tudi pri delu na mokrih tleh.

VLEČNI KOLUT

Uporaba vlečnega koluta je priporočljiva za čiščenje gladkih površin.

Vlečni kolut je tipa CENTER LOCK in je opremljen s plastičnim centralnim blokirnim sistemom na zaskočenje, ki omogoča brezhibno centriranje abrazivnih kolutov in njihovo pritrjenost brez nevarnosti odklopa.

Opremljen je z vrsto pramenov ščetin, ki omogočajo zadržanje in vleko abrazivnega koluta med delovanjem.

TABELA ZA IZBIRANJE ŠČETK

Stroj	Št. ščetk	Koda	Tip ščetin	Ø Ščetine	Ø Ščetka	Opombe
MY 16 B	1	429372	PPL	0.3	406	
		428782	PPL	0.6	406	
		429371	Vlečni kolut	-	405	



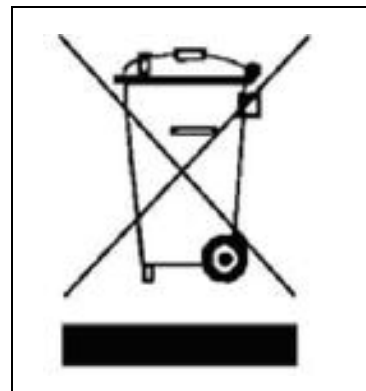
RAZGRADNJA STROJA

Izločitev stroja opravite pri razgraditelju ali pooblaščenem centru za zbiranje odpadkov.

Preden stroj izločite, je potrebno odstraniti in ločiti naslednje materiale ter jih poslati v center za ločeno zbiranje skladno z veljavno zakonodajo o varovanju okolja:

- ščetka
- klobučevina/koluti
- električni in elektronski deli*
- Baterija

(*) Predvsem za odstranitev električnih in elektronskih delov se obrnite na krajevnega distributerja.





CE IZJAVA O SKLADNOSTI

Podpisano podjetje:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37050 Santa Maria di Zevio (VR)

pod ekskluzivno lastno odgovornostjo izjavlja, da je izdelek

STROJA ZA PRANJE IN SUŠENJE TAL mod. MY 16 B

skladen z določili direktiv:

- 2006/42/ES: Direktiva o strojih.
- 2006/95/ES: Uredba o nizki napetosti
- 2004/108/EC: Direktiva o elektromagnetni združljivosti in nadaljnje spremembe.

Poleg tega je skladen z naslednjimi standardi:

- EN 60335-1: Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - Varnost. 1. del: Splošne zahteve.
- EN 60335-2-72: Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov. 2. del: Posebne zahteve za avtomatske stroje za obdelavo tal za komercialne in industrijske namene.
- EN 60335-2-29: Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov. 2. del: Posebne zahteve za polnilnike baterij.
- EN 12100-1: Varnost strojev – Osnovni pojmi, splošna načela načrtovanja – 1. del: Osnovna terminologija, metodologija.
- EN 12100-2: Varnost strojev – Osnovni pojmi, splošna načela načrtovanja – 2. del: Tehnična načela.
- EN 55014-1: Elektromagnetna združljivost - Predpisi za gospodinjske aparate, električno orodje in podobne aparate. 1. del: Emisije - Standard družine proizvodov.
- EN 55014-2: Elektromagnetna združljivost - Predpisi za gospodinjske aparate, električno orodje in podobne aparate. 2. del: Imunost - Standard družine proizvodov.
- EN 61000-6-2: Elektromagnetna združljivost (EMC) - 6-2 del: Osnovni standardi - Odpornost proti elektromagnetnim motnjam v industrijskih okoljih.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetna združljivost (EMC) - 6-3 del: Osnovni standardi - Standard za oddajanje v stanovanjskem, komercialnem in lahko-industrijskem okolju.
- EN 61000-3-2: Elektromagnetna združljivost (EMC) – 3-2 del: Omejitve - Omejitve za oddajanje harmonskih tokov (vhodni tok opreme do vključno ≤ 16 A na fazo).
- EN 61000-3-3: Elektromagnetna združljivost (EMC) – 3-3 del: Omejitve - Omejitve kolebanja napetosti in flikerja v nizkonapetostnih napajalnih sistemih za opremo z naznačenim tokom do vključno ≤ 16 A.
- EN 62233: Aparati za uporabo v gospodinjstvu in podobni – Elektromagnetna polja – Metode ocenjevanja in merjenja.

Tehnično dokumentacijo hrani g. Giancarlo Ruffo, via Cà Nova Zampieri, n.5 – 37057 San Giovanni Lupatoto (VR) - Italy

Santa Maria di Zevio, 01/07/2010

FIMAP S.p.A.
Zakoniti zastopnik
Giancarlo Ruffo

FIMAP spa

Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37050 S.Maria di Zevio (Verona) Italy

Tel. +39 045 6060411 r.a. - Fax +39 045 6060417 - E-mail: fimap@fimap.com - www.fimap.com